
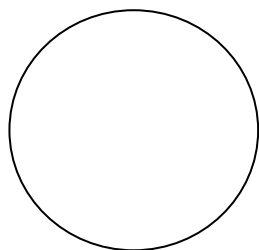


1.1 <i>Nome e endereço do remetente</i> / Nazwa i adres nadawcy:	1.4 <i>Certificado N°</i> / Świadcstwo nr
1.2 <i>Nome e endereço do destinatário</i> / Nazwa i adres odbiorcy:	 <p style="text-align: center;"><b>ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE</b>  <b>na wywożone do Federalnej Republiki Brazylii</b>  <b>mleko i produkty mleczne przeznaczone</b>  <b>do spożycia przez ludzi</b></p> <p style="text-align: center;"><b>CERTIFICADO VETERINÁRIO</b>  <i>para exportação de leite e produtos lácteos destinados ao</i>  <i>consumo humano para a República Federativa do Brasil</i></p>
1.3 <i>Meio de transporte</i> / Środek transportu: ( <i>Indicar para caminhão o número da placa, para navio o nome, para avião o número do voo e para contentores o número</i> / Należy wskazać nr rejestracyjny pojazdu, nazwę statku, nr lotu, w przypadku transportu lotniczego oraz nr kontenera)	
	1.6 <i>País exportador</i> / Państwo eksportujące:
	1.7 <i>Autoridade competente</i> / Właściwe władze:
2. <i>Identificação do(s) produto(s)</i> / Identyfikacja produktu(ów)	
2.1 <i>Denominação do(s) produto(s)</i> / Nazwa produktu(ów): _____	
2.2 <i>Data ou Período de Produção</i> / Data lub okres produkcji: _____	
2.3 <i>Número de Volumes/Peças</i> / Liczba opakowań/sztuk: _____	
2.4 <i>Peso líquido</i> / Waga netto: _____	
2.5 <i>Marcas de identificação das embalagens</i> / Znaki identyfikacyjne opakowań: _____	
2.6 <i>Condições de armazenagem e transporte</i> / Warunki składowania i transportu: _____	
2.7 <i>Lote ou partida</i> / Numer partii: _____	
2.8 <i>Local de embarque</i> / Miejsce wysyłki: _____	
2.9 <i>Local de destino</i> / Miejsce przeznaczenia: _____	
3. <i>Origem do(s) produto(s)</i> / Pochodzenie produktów:	
<i>Denominação, endereço e n° de registro do estabelecimento produtor</i> / Nazwa, adres i weterynaryjny numer identyfikacyjny zakładu produkcyjnego: _____ _____	
<b>4. ATESTADO DE SANIDADE / POŚWIADCZENIE ZDROWOTNOŚCI</b>	
<i>Eu/Ja, ..... Inspetor Veterinário Oficial, certifico que os produtos abaixo identificados /</i> urzędowy lekarz weterynarii poświadczam, że produkty opisane poniżej:	
4.1 <i>São procedentes de país livre de Peste Bovina e Dermatoze Nodular Contagiosa e de propriedades leiteiras localizadas em áreas onde não foi notificado nenhum caso de Febre Aftosa em um raio de 25 quilômetros nos últimos 12 meses anteriores à data de elaboração do produto</i> / Pochodzą z krajów wolnych od księgosuszu i choroby guzowatej skóry bydła oraz z terenów, na których w promieniu 25 kilometrów nie zanotowano żadnego przypadku pryszczycy w ciągu 12 miesięcy poprzedzających wytworzenie produktu;	

- 4.2 São procedentes de estabelecimento que não se encontrava submetido restrições sanitárias em consequência de Programas de erradicação de enfermidades infecto-contagiosas /** Pochodzą z gospodarstw, na które nie nałożono restrykcji sanitarnych w związku z programem zwalczania chorób zakaźnych u zwierząt;
- 4.3 Foram obtidos a partir de leite que atende aos parâmetros físico-químicos e microbiológicos constantes na legislação brasileira /** Zostały otrzymane z mleka, które spełnia parametry fizyko-chemiczne i mikrobiologiczne zawarte w przepisach brazylijskich;
- 4.4 Não contêm substâncias hormonais, tireostáticos, antimicrobianos, antiparasitários, micotoxinas, pesticidas, e outras drogas proibidas ou em níveis acima dos limites de tolerância estabelecido pelo PROGRAMA DE CONTROLE DE RESÍDUOS EM LEITE – PCRL do Brasil e estão dentro dos limites toleráveis de radioatividade fixados pela OMS /** Nie zawierają substancji hormonalnych, tyreostatycznych, przeciwbakteryjnych, przeciwpasożytniczych, mykotoksyn, pestycydów i innych niedozwolonych leków lub pozostałości leków na poziomach przekraczających dopuszczalne limity ustanowione w brazylijskim Programie Kontroli Pozostałości w Mleku - PCRL, i ich radioaktywność jest poniżej dopuszczalnych limitów ustanowionych przez WHO;
- 4.5 Foram obtidos a partir de leite higienizado submetido a um processamento térmico reconhecido pela OIE que garanta a inviabilidade dos agentes patógenos causadores das enfermidades transmissíveis pelo leite (lista da OIE). Em se tratando de queijos elaborados com leite não submetido à pasteurização ou outro tratamento térmico que assegure fosfatase residual negativa, foram submetidos a um processo de maturação a uma temperatura superior aos 5°C, durante um tempo não inferior a 60 dias /** Zostały otrzymane z mleka poddanego obróbce cieplnej określonej przez OIE, która gwarantuje eliminację drobnoustrojów chorobotwórczych wywołujących choroby przenoszone przez mleko (lista OIE). W przypadku serów wyprodukowanych z mleka nie poddanego procesowi pasteryzacji lub innemu procesowi obróbki cieplnej, zapewniającej negatywny wynik testu na fosfatazę alkaliczną, zostały one poddane procesowi dojrzewania w temperaturze wyższej niż 5°C przez okres nie krótszy niż 60 dni;
- 4.6 Procedem de uma planta oficialmente registrada e autorizada a processar leite e produtos derivados pela autoridade competente do país exportador e habilitada pelo Serviço de Inspeção Federal da Federativa do Brasil/** Pochodzą z zakładu, który jest urzędowo zarejestrowany i zatwierdzony do przetwarzania mleka i produktów mlecznych przez właściwe organy kraju wysyłki i upoważniony przez Federalną Służbę Kontroli Federacyjnej Republiki Brazylii;
- 4.7 Foram acondicionados em embalagens com rótulos registrados pelo DIPOA, bem como foram transportados em veículos previamente lavados e desinfetados antes do seu carregamento, garantindo a ausência de pragas /** Zostały zapakowane w opakowania z etykietami zarejestrowanymi przez DIPOA oraz były transportowane w pojazdach umytych i zdezynfekowanych przed załadunkiem, co gwarantuje brak drobnoustrojów chorobotwórczych;
- 4.8 Foram inspecionados e identificados por um Inspetor Oficial, não mostrando sinais de adulteração, encontrando-se em condições ótimas de conservação /** Zostały poddane kontroli i identyfikacji przez urzędowego inspektora, nie są zafałszowane oraz są przechowywane w optymalnych warunkach składowania;
- 4.9 São aptos ao consumo humano /** Są zdatne do spożycia przez ludzi.

**Carimbo Oficial (Usar tinta de cor vermelha)/**  
Oficjalna pieczęć (Tusz w kolorze czerwonym);



**Local e data:** .....  
**Data i miejsce:** .....

**Assinatura e carimbo do Inspetor veterinário oficial (Usar tinta de cor azul)/**  
Podpis i pieczęć upoważnionego Urzędowego Lekarza Weterynarii (Tusz w kolorze niebieskim)